



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

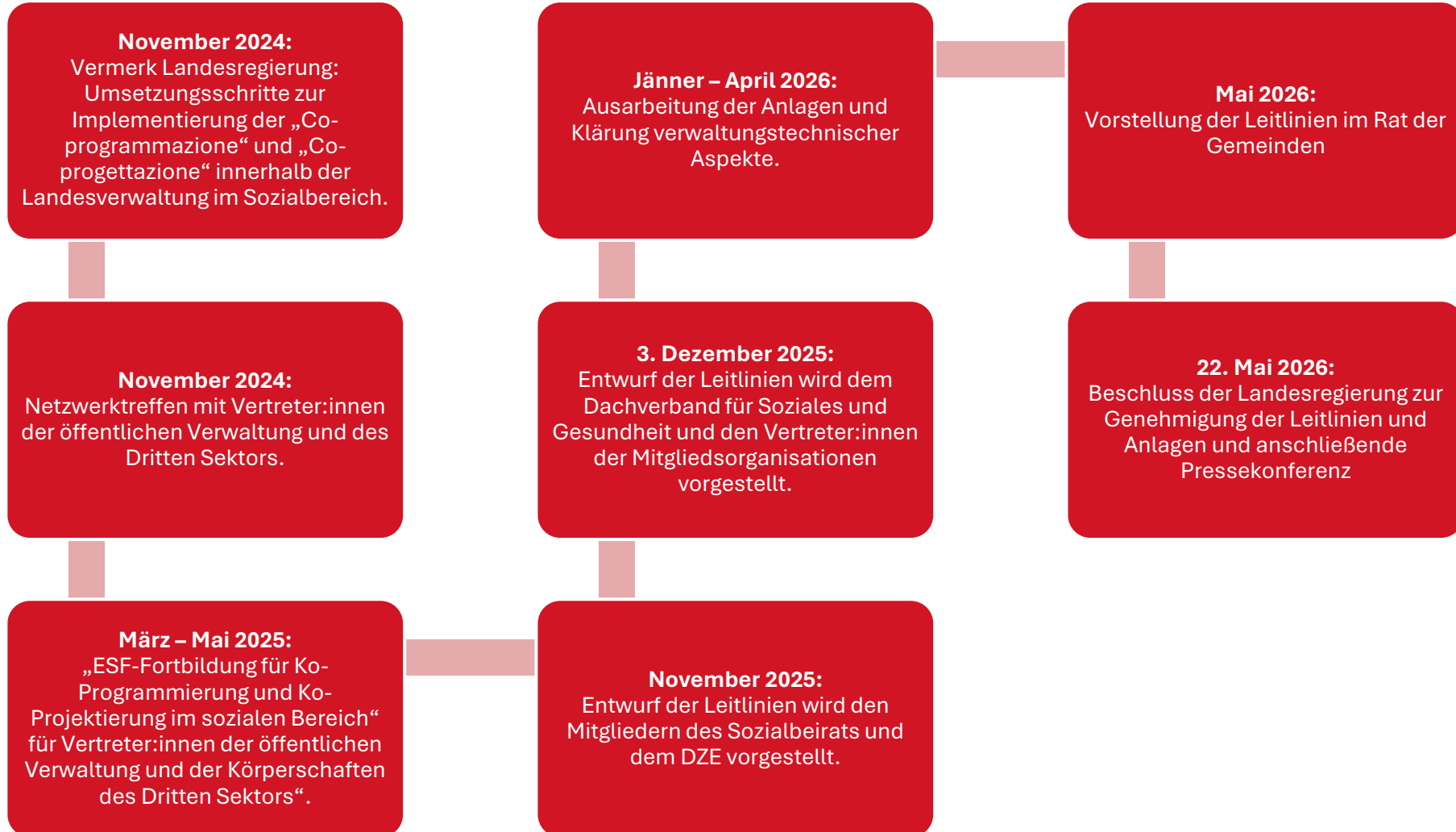
Leitlinien zur Mitplanung und Mitgestaltung im Sozialbereich

Linee guida per la
co-programmazione e per la
co-progettazione nel settore sociale



Schritte zur Erarbeitung der Leitlinien

Passi nell'elaborazione delle linee guida



Die Leitlinien

Le Linee guida

Ziel:

- Praktische Anleitungen zur Mitplanung und Mitgestaltung zu geben und Anwendung fördern

Richten sich an:

- Organisationseinheiten des Ressorts für Sozialen Zusammenhalt, Familie, Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt der Autonomen Provinz Bozen sowie an die öffentlichen Träger der Sozialdienste und an die im selben Bereich tätigen Körperschaften des Dritten Sektors

Grundlage:

- GvD 117/2017, GvD 36/2023, M.D. 72/2021, Leitlinien anderer Regionen, ESF-Kurs.

Obiettivo:

- fornire indicazioni pratiche per la co-programmazione e la co-progettazione e promuoverne l'applicazione

Destinatari:

- unità organizzative del Dipartimento Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato della Provincia Autonoma di Bolzano, enti gestori pubblici dei servizi sociali e Enti del Terzo Settore.

Riferimenti:

- D.lgs. 117/2017 , D.lgs. 36/2023, D.M. 72/2021, linee guida di altre regioni, corso FSE.



Die Mitplanung und die Mitgestaltung als neue Chance

La co-programmazione e la co-progettazione: una nuova chance

Die öffentliche Verwaltung organisiert grundsätzlich die Sozialdienste:

- in Eigenregie, mit eigenem Personal
- durch öffentliche Ausschreibungen
- **durch geteilte Verwaltung**

La Pubblica amministrazione organizza di regola i servizi sociali:

- in economia, con proprio personale
- attraverso esternalizzazioni
- **attraverso l'Amministrazione condivisa**



Die geteilte Verwaltung

L'Amministrazione condivisa

Die Mitplanung und die Mitgestaltung sind Instrumente der geteilten Verwaltung.

Die geteilte Verwaltung sieht vor:

- die Zusammenarbeit zwischen öffentlichen Körperschaften und dem Dritten Sektor;
- Gemeinsame Verantwortung und Mitbestimmung
- die Planung, die Gestaltung und die Realisierung von Maßnahmen zum Wohle der Gemeinschaft

La co-programmazione e la co-progettazione sono strumenti dell'Amministrazione condivisa
L'Amministrazione condivisa prevede:

- la collaborazione tra enti pubblici e Enti del Terzo settore;
- la condivisione di responsabilità e poteri
- la programmazione, la progettazione e la realizzazione di interventi per il benessere della comunità



Der Kodex des dritten Sektors

Il Codice del Terzo settore

Das Gesetz 328/2000 erkannte dem dritten Sektor eine aktive Rolle bei der gemeinsamen Planung und Umsetzung von sozialen Maßnahmen

Der Kodex des dritten Sektors (GvD 117/2017) sieht **die Mitgestaltung als ein ordentliches Instrument der Verwaltungstätigkeit vor**, das nicht mehr auf innovative oder experimentelle Maßnahmen beschränkt ist

la Legge 328/2000 riconosceva al Terzo settore un ruolo attivo nella progettazione e realizzazione degli interventi sociali

il Codice del Terzo settore (D.lgs. 117/2017) indica **la co-progettazione come uno strumento ordinario dell'azione amministrativa**, non più riservato a interventi innovativi o sperimentali



Die Voraussetzungen – I presupposti

Die öffentliche Verwaltung ist nicht in der Lage, das Bedürfnis, alle verfügbare Ressourcen, sowie die Merkmale der Maßnahmen und der Dienste, die sie realisieren will, eigenständig zu definieren

Die öffentliche Verwaltung muss die **Tätigkeiten von allgemeinem Interesse** wahrnehmen, wie sie in Art.5 des Kodex des dritten Sektors definiert sind.

Der Verfahrensverantwortliche muss die Entscheidung der Mitplanung und der Mitgestaltung bereits im ersten Verwaltungsakt, mit dem er den Prozess zur Organisation einer Dienstleistung einleitet, begründen

Die Körperschaften des dritten Sektors müssen im **RUNTS** eingetragen sein, um Anspruch auf Kostenerstattung zu haben

la Pubblica amministrazione non è in grado di definire in autonomia il bisogno, tutte le risorse a disposizione, le caratteristiche degli interventi e dei servizi che vuole realizzare

la Pubblica amministrazione deve realizzare **attività di interesse generale**, definite dall' Art.5 del Codice del Terzo settore

il Responsabile del procedimento deve motivare la scelta della co-programmazione e della co-progettazione a partire dal primo atto amm.vo con il quale avvia il processo di organizzazione di un servizio

gli Enti del Terzo Settore devono essere iscritti al **RUNTS** per avere diritto al rimborso delle spese



Die Einleitung des Verfahrens

L'avvio del procedimento

Verfahren auf **öffentliche Initiative**:
Einleitung durch einen Verwaltungsakt
der zuständigen Führungskraft

Verfahren auf **private Initiative**:
Einleitung durch einen Vorschlag zur
Mitplanung oder Mitgestaltung durch
eine Körperschaft des dritten Sektors
einzeln oder in Zusammenschlüssen:

procedimento ad **iniziativa pubblica**:
inizia con un atto amministrativo del
dirigente competente

procedimento ad **iniziativa privata**:
inizia con una proposta di avvio di co-
programmazione o di co-progettazione
a cura di un Ente del Terzo settore in
forma singola o associata:



Die Abrenzung zwischen Mitgestaltung und öffentlichen Ausschreibungen La distinzione tra co-progettazione e appalti pubblici

Art. 6 „Kodex der öffentlichen Verträge“

In der Umsetzung der Grundsätze der sozialen Solidarität und der horizontalen Subsidiarität
kann die öffentliche Verwaltung im Zusammenhang mit Tätigkeiten von ausgeprägtem sozialem Wert organisatorische Modelle einer gemeinsamen Verwaltung bereitstellen, die frei von synallagmatischen Beziehungen sind und auf der gemeinsamen Wahrnehmung der Verwaltungsfunktion mit den Körperschaften des dritten Sektors beruhen ...unter Bedingungen der **Gleichbehandlung, in effektiver und transparenter Weise** und nach dem Grundsatz der Ergebnisorientierung

Art. 6 „Codice dei contratti pubblici“

*In attuazione dei principi di solidarietà sociale e di sussidiarietà orizzontale, la Pubblica amministrazione può apprestare, in relazione ad attività a spiccata valenza sociale, modelli organizzativi di amministrazione condivisa, privi di rapporti sinallagmatici, fondati sulla condivisione della funzione amministrativa con gli Enti del Terzo settore ... in condizioni di **parità di trattamento, in modo effettivo e trasparente** e in base al principio di risultato ...*



Die Abrenzung zwischen Mitgestaltung und öffentlichen Ausschreibungen

La distinzione tra co-progettazione e appalti pubblici

Die geteilte Verwaltung folgt dem Ansatz der **Zusammenarbeit** und fördert die Zusammenarbeit mit den Körperschaften des dritten Sektors

Die öffentlichen Ausschreibungen folgen dem **Wettbewerbsprinzip** und begründen mit den Körperschaften des dritten Sektors und des privaten Sektors ein synallagmatisches Verhältnis

Die öffentliche Verwaltung darf nicht die Instrumente der geteilten Verwaltung verwenden, um öffentliche Ausschreibungen zu umgehen

L'Amministrazione condivisa segue l'approccio della collaborazione e promuove la **collaborazione** con gli Enti del Terzo settore

Gli appalti pubblici seguono l'approccio della **competizione** e realizzano con gli Enti del Terzo settore e del settore privato un rapporto sinallagmatico

La Pubblica amministrazione non può utilizzare gli strumenti dell'Amministrazione condivisa per eludere gli appalti pubblici



dott.ssa Paola Santoro
ASSB – BSB

Direktorin der Abteilung für territoriale Dienste
Sprengelamtes
Direttrice della Ripartizione Servizi Territoriali





Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Leitlinien zur Mitplanung und Mitgestaltung im Sozialbereich

Linee guida per la
co-programmazione e per la
co-progettazione nel settore sociale

